

## ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 42\*

**"Περί αποζημιώσεως των επαγγελματικών ασθενειών"**

Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, Συγκληθείσα εν Γενεύη υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνελθούσα αυτόθι την 4ην Μαΐου 1934, εις την δεκάτην ογδόην αυτής σύνοδον, Αφού απεφάσισε την αποδοχήν διαφόρων προτάσεων, σχετικών προς την μερικήν αναθεώρησιν, της, υπό της Συνδιασκέψεως εις την εβδόμην αυτής σύνοδον, γενομένης αποδεκτής Συμβάσεως περί "αποζημιώσεως των επαγγελματικών ασθενειών", ζήτημα περιλαμβανόμενον εις το πέμπτον θέμα της ημερησίας διατάξεως της συνόδου. Αφού απεφάσισεν ότι αι προτάσεις αύται δέον να λάβουν τον τύπον διεθνούς Συμβάσεως, Αποδέχεται σήμερον εικοστήν πρώτην Ιουνίου χίλια εννεακόσια τριάκοντα τέσσερα, την ως έπεται Σύμβασιν, ήτις θέλει αποκαλείται Σύμβασις (αναθεωρητική) περί επαγγελματικών ασθενειών, 1934.

*Άρθρον 1.*

1. Παν Μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας επικυρούν την παρούσαν Σύμβασιν υποχρεούται όπως εξασφαλίση εις τα θύματα των επαγγελματικών ασθενειών ή εις τους εξ αυτών έλκοντας δικαιώματα, αποζημίωσιν συμφώνως προς τας γενικάς αρχάς της εθνικής αυτού νομοθεσίας περί αποζημιώσεως ατυχημάτων εργασίας.
2. Το ποσόν της αποζημιώσεως ταύτης δεν θα είναι κατώτερον του προβλεπομένου υπό της εθνικής νομοθεσίας δια τας εξ ατυχημάτων εργασίας, βλάβας. Επιφυλασσομένης της διατάξεως ταύτης έκαστον Μέλος είναι ελεύθερον, καθορίζον εν τη εθνική αυτού νομοθεσία τους όρους περί πληρωμής της αποζημιώσεως των περιών πρόκειται ασθενειών και εφαρμόζον εις τας εν λόγω ασθενείας την σχετικήν περί αποζημιώσεως των ατυχημάτων εργασίας νομοθεσίαν αυτού, να αποδέχηται τας κατά την κρίσιν του, προσφόρους τροπολογίας και προσαρμογάς.

*Άρθρον 2.*

Παν Μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας επικυρούν την παρούσαν Σύμβασιν υποχρεούται όπως θεωρή ως επαγγελματικής ασθενείας τας ασθενείας και δηλητηριάσεις τας προκαλουμένας υπό των, εις τον κατωτέρω πίνακα αναγραφόμενων ουσιών, οσάκις αι εν λόγω ασθένειαι και δηλητηριάσεις εμφανίζονται εις τους εργαζομένους εις επαγγέλματα, βιομηχανίας ή μεθόδους επεξεργασίας αντιστοιχούσας εις τας εις τον ειρημένον πίνακα αναγραφόμενας δηλητηριάσεις ή ασθενείας και

\* Η Διεθνής Σύμβαση Εργασίας 42 κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Ν.2080/52 (ΦΕΚ 108/Α/28-4-52) και παρατίθεται με τη γλωσσική μορφή που έχει στον κυρωτικό νόμο.

προκυπτούσας εκ της εργασίας εις επιχείρησιν καλυπτομένην υπό της εθνικής νομοθεσίας.

*ΠΙΝΑΞ*

Πίναξ των ασθενειών και των τοξικών ουσιών	Πίναξ των επαγγελμάτων, βιομηχανιών ή αντιστοιχών μεθόδων επεξεργασίας.
Δηλητηριάσις δια μολύβδου, των κραμάτων και συνθέτων αυτού μετά των αμέσων συνεπειών της δηλητηριάσεως ταύτης.	Κατεργασία μεταλλευμάτων εμπειριχόντων μόλυβδον συμπεριλαμβανομένης και της μολυβδούχου τέφρας των εργοστασίων ψευδαργύρου. Τήξις παλαιού ψευδαργύρου και μολύβδου εις ακατεργάστους όγκους. Κατασκευή αντικειμένων εκ χυτού μολύβδου ή μολυβδούχων μιγμάτων. Πολυγραφικά βιομηχανία. Κατεργασία των συνθέτων του μολύβδου. Κατασκευή και επισκευή ηλεκτρικών συσσωρευτών. Παρασκευή και χρήσις υαλογανωμάτων περιεχόντων μόλυβδον. Στίλβωσις δια ρινισμάτων μολύβδου ή δια μολυβδού-χου στιλβοκόνεως. Εργασία χρωματισμού περιλαμβάνουσα την προπα-ρασκευήν ή την κατεργασίαν επιχρισμάτων, μαστί-χης, (στόκου) ή χρωμάτων περιεχόντων χρωστικής ουσίας μολύβδου.
Δηλητηριάσις δι' υδραργύρου των κραμάτων και συνθέτων αυτού μετά των αμέσων συνεπειών της δηλητηριάσεως ταύτης.	Κατεργασία μεταλλευμάτων υδραργύρου. Κατασκευή συνθέτων του υδραργύρου. Κατασκευή μετρικών ή εργαστηριακών οργάνων. Παρασκευή πρώτων υλών δια την πιλοποιάν. Επιχρυσώσεις δια πυρός. Χρήσις υδραργυρικών αντλιών προς κατασκευήν ηλεκτρικών λαμπτήρων λευκοπυρακτώσεως. Κατασκευή εμπυρευμάτων (καψυλίων) δια κροτούντος υδραργύρου.
Μόλυνσις εξ άνθρακος	Εργάται ερχόμενοι εις επαφήν μετά ζώου προσβεβλημένου εκ της ασθeneίας του άνθρακος. Κατεργασία ζωικών υπολειμμάτων. Φορτοεκφορτώσεις ή μεταφορά εμπορευμάτων

Πυριτιάσις (χαλίκωσις) μετά ή άνευ πνευμονικής φυματιώσεως, εφ' όσον η πυριτιάσις υπήρξεν η γενεσιουργός αιτία της ανικανότητος ή του θανάτου.	Βιομηχανίαι ή μέθοδοι επεξεργασίας αίτινες αναγνωρίζονται υπό της εθνικής νομοθεσίας ως συνεπαγόμεναι κίνδυνον πυριτιάσεως.
Δηλητηρίασις δια φωσφόρου ή των συνθέτων αυτού μετά των αμέσων συνεπειών της δηλητηριάσεως ταύτης.	Πάσα μέθοδος συνεπαγομένη την παραγωγήν, την έκλυσιν ή την χρησιμοποίησιν του φωσφόρου ή των συνθέτων αυτού.
Δηλητηρίασις δι' αρσενικού ή των συνθέτων αυτού, μετά των αμέσων συνεπειών της δηλητηριάσεως ταύτης.	Πάσα μέθοδος συνεπαγομένη την παραγωγήν, την έκλυσιν ή την χρησιμοποίησιν αρσενικού ή των συνθέτων αυτού
Δηλητηρίασις δια βενζόλης ή των ομολόγων της ως και των νιτροαμινοπαραγώγων αυτής, μετά των αμέσων συνεπειών της δηλητηριάσεως ταύτης.	Πάσα μέθοδος συνεπαγομένη την παραγωγήν, την έκλυσιν ή την χρήσιν της βενζόλης ή των ομολόγων της ή των νιτροαμινοπαραγώγων αυτών.
Δηλητηρίασις δια των αλλογενών παραγώγων των υδρογονανθράκων της λιπαράς σειράς. Παθολογικά διαταραχάι οφειλόμεναι εις: α) το ράδιον ή άλλας ραδιε-νεργούς ουσίας. β) τας ακτίνας X.	Πάσα μέθοδος συνεπαγομένη την παραγωγήν, την έκλυσιν ή την χρήσιν των υπό της εθνικής νομοθεσίας αναφερομένων αλλογενών παραγώγων των υδρογονανθράκων της λιπαράς σειράς. Πάσα μέθοδος εκθέτουσα εις την επίδρασιν ραδίου, των ραδιενεργών ουσιών ή των ακτίνων X.
Πρωτογενή επιθηλιώματα του δέρματος.	Πάσα μέθοδος περιλαμβάνουσα τον χειρισμόν ή την χρήσιν της πίσσης, πισσασφάλτου, ασφάλτου, ορυκτελαίων, παραφίνης ή των συνθέτων, παραγώγων ή υπολειμμάτων των ουσιών αυτών.

*Άρθρον 3.*

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης Συμβάσεως, δέον όπως ανακοινούνται εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας παρ' ου και καταχωρίζονται.

*Άρθρον 4.*

1. Η παρούσα Σύμβασις δεσμεύει μόνον τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας ων η επικύρωσις έχει καταχωρισθή υπό του Γενικού Διευθυντού.
2. Τίθεται εν ισχύϊ 12 μήνας μετά την υπό του Γενικού Διευθυντού καταχώρησιν των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Κατ' ακολουθίαν η Σύμβασις αυτή άρχεται ισχύουσα δι' έκαστον Μέλος 12 μήνας αφ' ης καταχωρισθή η επικύρωσις αυτής.

*Άρθρον 5.*

Ευθύς ως καταχωρισθούν υπό του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας αι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας γνωστοποιεί τούτο εις πάντα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας. Γνωστοποιεί ωσαύτως προς αυτά την καταχώρησιν των επικυρώσεων αίτινες ανακοινούνται προς αυτόν μεταγενεστέρως υπό πάντων των λοιπών Μελών της Οργανώσεως.

*Άρθρον 6.*

1. Παν Μέλος επικυρών την παρούσαν Σύμβασιν δύναται να καταγγέλλη αυτήν μετά πάροδον πενταετίας από της ενάρξεως της ισχύος αυτής δια πράξεως ανακοινουμένης εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και υπ' αυτού καταχωριζομένης. Η καταγγελία έχει αποτελέσματα μετά πάροδον έτους από της καταχωρίσεως αυτής εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας.
2. Παν Μέλος επικυρών την παρούσαν Σύμβασιν όπερ εντός προθεσμίας έτους από της λήξεως της εν τη προηγουμένη παραγράφω μνημονευομένης πενταετίας, δεν έχει κάμει χρήσιν της υπό του παρόντος άρθρου, προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται δια μίαν νέαν πενταετίαν και συνεπώς δύναται να καταγγέλλη την παρούσαν Σύμβασιν επί τη λήξει εκάστης πενταετίας υπό τους εν τω παρόντι άρθρω προβλεπομένους όρους.

*Άρθρον 7.*

Επί τη λήξει εκάστης δεκαετίας υπολογιζομένης από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης Συμβάσεως το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας δέον όπως υποβάλλη εις την Γενική Συνδιάσκεψιν έκθεσιν επί της εφαρμογής της παρούσης Συμβάσεως και αποφασίζει αν συντρέχη περίπτωσις αναγραφής εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως θέματος ολικής ή μερικής αναθεωρήσεως αυτής.

*Άρθρον 8.*

1. Εν η περιπτώσει η Συνδιάσκεψις ήθελεν αποδεχθή νεωτέραν Σύμβασιν επαγομένην εν όλω ή εν μέρει αναθεώρησιν της παρούσης και εφ' όσον η νεωτέρα Σύμβασις δεν ορίζει άλλως.  
α) Η επικύρωσις υπό Μέλους της νεωτέρας Συμβάσεως της αναθεωρούσης την παρούσαν επάγεται αυτοδικαίως παρά τας διατάξεις του ανωτέρω άρθρου 6 άμε-

- σον καταγγελίαν της παρούσης Συμβάσεως υπό την επιφύλαξιν ότι έχει τεθή εν **ισχύϊ** η επαγομένη την αναθεώρησιν νέα Σύμβασις.
- β) Αφ' ης η επαγομένη την αναθεώρησιν νέα Σύμβασις, τεθή εν ισχύϊ, η παρούσα Σύμβασις παύει να είναι δεκτική επικυρώσεως υπό των Μελών.

*Άρθρον 9.* Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.